

# El Menorquin,

Periódico literario, científico é industrial.

Se publica todos los días excepto los lunes y siguientes á festivos.

## Puntos y precios de suscripción.

En Mahon.....—Tip. de Fabregues, hermanos.  
Precio: 6 reales al mes, adelantados.

En los demás pueblos de la isla, al precio de 7 rs. vn. adelantados.

Fuera de la Isla. Remitiendo el importe de la suscripción por trimestres adelantados, en sellos ó libranza.  
Precio: 24 rs. vn. trimestre.

Año II.—Núm. 113.

Director y Editor responsable:

Bernardo Fabregues y Sintés.

## Anuncios y Avisos.

Los suscritores, un céntimo de real la letra.  
Los no suscritores doble. Adelantado.  
Y las repeticiones á la mitad de precio.  
Los títulos, estados y viñetas se pagarán por la dimension que ocupen.

Administración y Redacción: calle Nueva, 21.  
Horas de oficina para anuncios, de 9 á 1 de la mañana.

Mahon, martes, 7 de mayo de 1867.

## Crónica General.

Leemos en *El Pensamiento Español*:

En el terrible drama que se representó en Italia el año 1860, cuando fueron invadidas las Marcas y la Umbria, provincias de los Estados Pontificios, cinco personajes representaron los principales papeles; el primero fué Cavour, que en 7 de setiembre mandó el famoso *ultimatum* al cardenal Antonelli, el segundo Manfredo Fanti, ministro de la Guerra y comandante en jefe de las tropas; el tercero Carlos Luis Farini, que firmó la célebre proclama á los italianos, fecha del 9 de octubre; el cuarto Carlos Persano, que habia bombardeado á Ancona y que se gloriaba de haber lanzado contra la ciudad pontificia en menos de tres horas, y desde un solo buque, mas de seiscientos proyectiles; y el último Enrique Cialdini, que en su orden del dia del 11 de setiembre decía á sus soldados: «Combatid, esterminad inexorablemente á esos sicarios vendidos.»

¿Cuál ha sido el fin de los cuatro primeros?

Estremece solo el pensarlo.

No habia trascurrido un año, cuando el conde de Cavour, fumando un cigarro despues de comer, fué herido de improviso de una enfermedad de la que, á los pocos dias murió miserablemente.

Manfredo Fanti cayó poco despues atormentado por una misteriosa enfermedad que por dos años lo tuvo entre la vida y la muerte, y al fin, despues de mil tormentos, lo condujo al sepulcro.

Carlos Farini, siendo presidente del Consejo de Ministros, se ha vuelto loco y ha quedado reducido al estado mas deplorable.

Finalmente, Carlos Persano, el dia 15 de abril de 1866, ha sido destituido de todos sus honores por el Senado del reino, presidido por el mismo que en 1860 proponia á los senadores una orden del dia en honor de Persano, bombardeador de Ancona.

De los cinco solo resta Cialdini, y en su pellejo no estariamos nosotros muy tranquilos.

Séamos permitido concluir con las siguientes palabras de Ferrari, diputado italiano, tomadas del «Diario de las Sesiones» «Ese Pontificado, á quien creéis muerto ó moribundo: ese Pontificado, á quien no podeis sospechar que yo venero ciegamente yo lo creo fortísimo: yo estoy viendo que cuantos lo asaltan valerosamente, sucumben miserablemente»

(De «La Correspondencia».)

Los terremotos vuelven á infundir temores en el pueblo de Torre Vieja. «El 25 por la noche, cuando la mayor parte de los vecinos estaban gozando del sueño, dice una carta de aquella ciudad, tuvimos que salir á la calle precipitadamente, y como Dios nos dió á entender, pues un movimiento de tierra, acompañado de un fuerte ruido, hizo que el sueño desapareciera, y que, como movidos por un resorte, abandonáramos nuestras respectivas moradas; pero gracias al Todopoderoso, cuando se restableció nuestra perdida calma, pudimos convencernos de que no habia ocurrido desgracia alguna, pues el terremoto fué mas de ruido que de movimiento. ¿Cuanto querra Dios que podamos dormir tranquilos! Las chozas y vivienda provisionales, locayta no han desaparecido de las calles y plazas; antes al contrario, en vista de la frecuencia con que se repiten los terremotos, muchas familias piensan construir barracas dentro de los patios para poder descansar en ellas con mas tranquilidad.

El Santo Sacrificio de la misa se celebra ya bajo techo, pues con motivo de estar la iglesia en estado ruinoso, ha habido necesidad de construir un barracón en la plaza, en el cual puede oírse la misa con mas recogimiento y comosidad que en medio de la calle, al aire libre.

El 27 á las dos de la tarde fondeó en el puerto de Cartagena la fragata de guerra *Esperanza*, procedente de Cadiz, de porte de 28 cañones y 373 plazas al mando del capitán de navio D. José Montejos.

Tambien entró procedente de Cadiz, la urca *Ensenada*, su comandante D. Joaquín del Rayo, en lastre.

Además parece están próximos á llegar á aquel puerto la *Villa de Bilbao*, goleta *Prosperidad* y una urca.

Nos escriben de Paris:

«El general O'Donnell, que anteayer tuvo la honra de ser recibido por el emperador en audiencia de despedida, marcha el dia 30 á Bayona, donde como digé á ustedes piensa pasar el verano.»

Los periódicos austriacos anuncian que el gabinete de Viena ha propuesto á las grandes potencias de Europa las dos soluciones siguientes para la cuestión de Luxemburgo: ó neutralizar el gran ducado evacuando Prusia la fortaleza que será desmantelada, ó anexionar á Bélgica dicho ducado estendiendo á él la neutralidad belga. Esta última solución ha fracasado por oponerse á ella el gobierno belga y por las dificultades que la Constitución belga presenta para realizarlo, pero despues que el emperador de los franceses haya renunciado a los derechos que ya habia adquirido sobre el Luxemburgo por el tratado con Holanda es posible que se realice la primera de las dos soluciones propuesta por Austria. Espérase que Prusia abandone derechos cuyo valor real es al menos dudoso despues de disuelta la confederación germanica.

Un telegrama de Roma dice que doce soldados del batallón de cazadores extranjeros murieron el 24 en Tivoli, quedando otros gravemente enfermos. La causa de estas desgracias no fué el cólera, como se ha supuesto, sino un envenenamiento por el uso imprudente de utensilios de cobre.

## Crónica local.

Muy pronto marcharon.—El motor anglo-americano *Miantonomoh*, que es

el primer buque de esta clase que se ha visto en Europa, y que al visitar los puertos del Mediterráneo estuvo en el nuestro desde el ocho hasta el veintiseis del último marzo, fondeó otra vez en él, acompañado como de costumbre del vapor de su propia nación *Augusta*, en la mañana de anteayer domingo.

Al parecer no se avinieron mucho con las prescripciones sanitarias á que debían sujetarse; pues á las pocas horas les vimos levar anclas, saliendo del puerto á las dos de la tarde.

Decíase que procedían de Niza y Carlotforte.

La fuerza y demás circunstancias de estos dos buques son ya conocidas de nuestros lectores, por lo que nos abstenemos de reproducirlas.

**Mejora pública.** -- La barandilla de la cuesta de la *Clota* que inició EL MENORQUIN como necesaria, á fin de evitar las desgracias y sustos que con demasiada frecuencia se repetían, está concluida, y al propio tiempo que embellece la citada cuesta, ha calmado el temor de mas de una madre de familia de aquellos contornos, ofreciendo la seguridad apetecida.

Indescriptible es el contento que se apodera de nosotros al ver realizada una mejora de cualquiera clase que sea, y damos las gracias á nuestra corporación municipal.

**El aspecto que va ofreciendo la iglesia de la Concepcion** así como adelantan las obras ya nuevas ya de revocacion es hermosísimo, y reaparecen las bellezas del templo que fué cismático-griego.

Es digna de alabanza la direccion y ejecucion de dichas obras, que imitando con admirable maestria la arquitectura rigida del templo, aumentan su hermosura.

**Quedaba ayer despachada para la mar la corbeta de guerra italiana *Valerosa***, su comandante el Sr. Caini.

**En la imposibilidad de demostrar de otro modo nuestra gratitud hacia D. Francisco de Paula Vassallo**, ex-gobernador militar y ex-diputado á Cortes por esta isla en diferentes legislaturas, á continuacion insertamos las dos cartas colectivas que entre muchas otras particulares le han sido remitidas, en felicitacion de haber sido dicho excelentísimo señor elevado últimamente, como saben nuestros lectores, á la dignidad Senatorial del Reino.

Dicen así:

«EXMO. SR. D. FRANCISCO DE P. VASSALLO.  
San Roque.

*Mahon 16 Abril 1867.*

Muy señor nuestro y distinguido amigo: Intérpretes fieles de la satisfaccion general con que se ha recibido en esta ciudad la gra-

ta noticia de haber sido V. E. elevado á la dignidad Senatorial del Reino, nos apresuramos á felicitar cordialmente á V. E., cual hijos agradecidos, al que como Diputado á Cortes por Menorca ha sido siempre padre solícito de estos habitantes, protector y promovedor constante de las mejoras morales y materiales de la isla.

Sírvase V. E. recibir benévolo esta sincera manifestacion de sus invariables amigos y atentos S. S. Q. B. L. M. de V. E.

(Siguen 22 firmas).»

«EXMO. SR. D. FRANCISCO DE P. VASSALLO.

Agradecidos los Mahoneses á los beneficios obtenidos por V. E. durante la serie de legislaturas en que representó á esta isla, le felicitan cordialmente por su merecida elevacion á la dignidad Senatorial.

*Mahon 25 Abril 1867.*

(Siguen 281 firmas).»

PUERTO DE MAHON. MES DE ABRIL, 1867.

	Num. de buques.	Toneladas.	Trip.
<b>Entrados: Procedentes del extranjero y Ultramar en bandera nacional.</b>			
Id. id. en id. extranjera.	18	746	118
De cabotaje.	10	2,284	92
	20	1,188	206
<b>Total.</b>	<b>48</b>	<b>4,218</b>	<b>416</b>
<b>Salidos: Para diferentes puertos en bandera nacional.</b>			
Id. id. en id. extranjera.	17	843	120
De cabotaje.	14	2,522	140
	20	1,134	202
<b>Total.</b>	<b>51</b>	<b>4,499</b>	<b>462</b>

#### BUQUES DE GUERRA.

Entrados: Nacionales, 2. Id. extranjeros, ninguno. Salidos: Nacionales, 2. Id. extranjeros, 1.

## Guirnalda Poética.

### El mundo.

El mundo se parece á un gran libro de memorias en el que todos quieren escribir su nombre.

*Fontenelle.*

Este mundo es un baile  
donde las vidas  
se estinguen ligeras  
cual las bujías.  
Pero que encienden  
los hombres otras nuevas  
continuamente.

*B. Fábregues.*

### Epigramas.

Un moribundo de humor,  
al testar como cristiano,  
tuvo á un lado el escribano  
y al otro el procurador.  
Mi dicha se vá á cum lir,  
al acabar dijo listo,  
pues entre dos... como Cristo,  
veo que voy á morir.

En casa del Duque de...  
entró de Joncella Juana,  
y no pasó la mañana  
sin perder... yo no se qué.

En tales apuros ella,  
no hacía mas que decir:  
qué difícil es cumplir  
con el cargo de dueña!

*C. Diaz de la Costa.*

### La rosa y la siempreviva.

FABULILLA.

Dijo á una rosa galana  
una pobre siempreviva:

«No debe ser tan altiva  
quien será polvo mañana.»

La rosa ni aun la escuchó,  
y al sol su cáliz brindando,  
fué sus hojas agostando,  
y al otro día murió.

El orgullo es un placer  
cual de la rosa la historia...!  
De cuántos... ya no hay memoria  
de lo que fueron ayer!

## BOLETIN RELIGIOSO.

*Santo de hoy.*

San Estanislao obispo.

**CULTOS.**

**CORTE DE MARIA** — Hoy se hace la visita á Ntra. Sra. de los Angeles, en la iglesia de San Francisco.

*Santo de mañana.*

La Aparicion de San Miguel Arcangel.

### OBSERVACIONES METEOROLOGICAS.

Dias.	Barómetro á las 7 h. m.	Termóm. centigrado		Higómetro á las 9 m.	Pluvio en milim.	Secundad media.	Viento á las 9 h. mañan. Direccion.	Presión en unido cuadrado de Alifanosa.
		Max.	Min.					
4	763.3	19.2	13.3	79		6	SE. flojo.	1.2

*Afecciones astronómicas de hoy.*

**SOL.** — Sale á las 4 h. y 54 ms. — Pónese á las 6 h. y 59 m.

**LUNA.** — Sale á las 7 h. y 52 m. m. — Pónese á las 10 h. y 31 m. n.

## ORDEN DE LA PLAZA

del 6 de Mayo de 1867.

Servicio para el 7.

*Gefe de dia:* El señor Coronel del Regimiento infanteria de América n.º 14, D. Alejandro de Aguirre y Perez Dávila. — *Parada, hospital y provisiones, América.* — El T. C. Sargento Mayor. — Luis Planas.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO.

SALIDAS.

**PARA CIUDADELA.**

Pailebot esp. *Gallo de oro*, cap. D. Miguel Hernandez, en lastre.

**PARA BARCELONA.**

Pailebot esp. *Galgo*, pat. Pedro Vanrell, con efectos.

**PARA PALMA.**

Laud esp. *San Antonio*, pat. Guillermo Berga, con lastre.

# BOLETIN DE ANUNCIOS.

## Sorteo 18.

En el sorteo de la rifa que se ha celebrado hoy á favor de la Casa de Misericordia de esta ciudad, han salido premiados los números siguientes:

Suertes.	Escudos.	Suertes.	Escudos.
139	4 A	1920	16
140	50	1921	2 A
141	4 A		
837	2 A	2196	2 A
838	20	2197	16
839	2 A	2198	2 A
907	12	2609	6 A
		2610	200
1224	12	2611	6 A
1495	12		
1684	2 A	3519	12
1685	16	3649	2 A
1686	2 A	3650	16
1801	2 A	3651	2 A
1802	30	3717	12
1803	2 A	3804	12
1892	2 A	3895	2 A
1893	16	3896	16
1894	2 A	3897	2 A
1919	2 A		

En esta rifa se han distribuido 4000 cédulas.

Los interesados acudirán á recoger sus premios en la Administracion de Loterías de esta ciudad plaza de la Arravaleta n.º 5 de 10 á 12 de la mañana del miércoles y jueves próximos. Hoy se abre otra rifa que se cerrará el lunes próximo. Mahon 6 de Mayo de 1867.—El V. Srio. A. Vanrell y Vanrell.

Salvador Manero, editor, Barcelona.

**HISTORIA**  
DE  
**GIL BLAS DE SANTILLANA,**  
POR  
MR. LESAGE.  
Traducción del Padre Isla.  
Restituida á la pureza de su original, y precedida de un prólogo  
DE DON GERÓNIMO BORAO,  
Catedrático de literatura.  
EDICION DE GRAN LUJO,  
ENGALANADA CON VEINTE LÁMINAS FINAS ABIERTAS EN ACERO, Y PROFUSION DE VIÑETAS EN BOJ INTERCALADAS EN EL TEXTO, CABECERAS Y LETRAS DE ADORNO.  
Parte material.  
La historia de GIL BLAS DE SANTI-

LLANA constará de un solo tomo en folio menor, de papel glaseado y clara impresion.

Cada semana se repartirán cuatro entregas de ocho grandes páginas cada una.

Cada lámina, de las veinte en acero, se considerará como una entrega.

Con la primera se reparte una magnífica cubierta para la encuadernacion del tomo.

El prólogo, que espresamente para esta edicion ha escrito D. Jerónimo Borao, se repartirá alternando con los pliegos del cuerpo de la obra.

Precio: MEDIO REAL la entrega en toda España.

Se suscribe: En Barcelona, libreria de Salvador Manero, editor, Rambla de Sta. Mónica, núm. 2, frente á Correos.

Madrid: libreria de D. Antonio de S. Martín, Puerta del Sol, 6.

Mahon: libreria de Orfila, y en esta Imprenta.

Fuera de estos puntos, en casa de los corresponsales de la indicada libreria de Salvador Manero, ó directamente remitiendo adelantado el importe de algunas entregas.

134

AUTORES

al fuerte del Obispo en lugar de ir esta noche á los Italianos.

Su cama, es Gretry quien habla, estaba rodeada de alguaciles. D'hele se había dejado condenar por falta á la instancia de la muger que había disipado su fortuna, y que aun le exigía el alquiler del cuarto que ella le había dado en su casa.

Estando un día en casa de uno de sus amigos tomó unos pantalones que le hacian suma falta, se los puso y salió. El amigo entró, y al irse á mudar no encontró todo lo necesario. Solo había entrado Mr. D'hele, pero no se atrevió ni siquiera á sospechar de él: sin embargo por la tarde, en la Bodega, el amigo, poniendo la mano sobre la rodilla D'hele, le dijo: ¿No son míos estos pantalones? Si, repuso D'hele, yo no tenía.

Le he visto largo tiempo, dice el mismo Gretry, casi desnudo. No inspiraba empero compasion; su noble continente, su tranquilidad parecía decir: ¿Soy hombre! ¿que puede faltarme?

XVI.

AGRIPPA, á quien se acusaba de estar en relaciones con el diablo, no supo aprovecharse de esta union para enriquecerse. Mendigó largo tiempo en Alemania, en Inglaterra y en Suiza, y, despues de haber pasado una parte de su vida, prisionero, murió en el hospital de Grenoble.

MUERTOS DE HAMBRE.

135

XVII.

ENRIQUE ESTEBAN, autor de una excelente version de Anacreonte, en versos latinos, y de otras obras notables, murió en el hospital de Génova á la edad de setenta años, y su hijo menor, Antonio, terminó sus días en los Inválidos de París á la edad de ochenta años.

XVIII.

Nuestro sabio historiógrafo ANDRES DUCHESNE, que con tanto cuidado había recogido todas las piezas auténticas, útiles á la historia de Francia, se vió obligado á echar al fuego sus obras aun no acabadas y á prostituir su talento para procurarse el pan. Pronto, empero la miseria le arrojó de París. Se retiró á un pequeño cortijo que tenía en Champaña, y se hirió al caer de lo alto de una carreta cargada de heno.

XIX.

El historiador VARILLAS vivía modestísimamente con unos buenos eclesiásticos. *Semper parce et duriter se habebat.* Su vivienda era una boardilla, donde el sol daba de lleno en verano y el frío en invierno. Sus ventanas cerraban mal, y su chimenea estaba sin fuego. Una cama desarrugada, tres ó cuatro sillas usadas, una mesa carcomida, una lámpara, un escritorio, pocos libros y muchos manus-

# EL DOS DE MAYO

ó LOS

## FRANCESES EN MADRID.

NOVELA HISTÓRICA, ORIGINAL DE

D. MANUEL VAZQUEZ TABOADA.

Autorizada con curiosísimos é interesantes documentos históricos y enriquecida con las biografías de los esclarecidos héroes DAOIZ y VELARDE.

SEGUNDA EDICION.

### BASES.

Esta publicacion constará de dos tomos de regulares dimensiones y se publicará por entregas de ocho páginas en 4.º mayor, á DOS CUARTOS cada entrega, en toda España.

Se repartirán ocho entregas semanales con la puntualidad que acostumbamos, y en cada reparto recibirán nuestros abonados una magnífica lámina, cuya ejecucion está encomendada á artistas de reconocido mérito.

Se suscribe en la tienda de Orfila, Arriolaeta, 5.

## LASSALLE HERMANOS.

ha llegado á Ciudadela con un completo sur-

tido de anteojos é instrumentos de óptica, estampas, espejos y listones dorados. En breves dias llegará á esta ciudad.

1 n.

### EN VENTA.

Lo está la casa n.º 18 de la calle de la Concepcion. Su dueño vive calle Buenaire n.º 14.

1 n.

En la confitería de Cardona calle de S. Roque n.º 39, se hallarán las muy acriditadas pastillas pectorales del laboratorio químico de Borrell hermanos.

Pasta multivizco cándida.—Id. de liquen.—Id. de azofofas id.—Bolas de goma etc., etc.

Como también pastillas de menta inglesa para las lombrices.

1 n.

Una persona de esta ciudad, suscrita á la obra en publicacion, titulada Crónica general de España, teniendo que ausentarse por un largo espacio de tiempo de esta, desea encontrar alguno que continúe la suscripcion que él deja pendiente, entendiéndose que si así lo hace, se le entregarán gratis 10 entregas que dicha persona tiene ya recibidas

Informarán en esta imprenta.

# CALZADO.

## BARATURA SIN IGUAL.

BOTINAS PARA CABALLEROS

- de Charol y Chagrin, de 40 á 44. par.
- de id. con rosel. . . . . 44 á 48. id.
- de Cuagrin con puntera . 40 á 44 id.
- de becerro sencillo. . . . . 36 á 38 id.
- de id. doble. . . . . 42 á 44 id.
- de Bufalo con tres suelas. 54 á 60 id.

PARA SEÑORAS.

- de Charol con rosel. . . . . 32 á 36 id.
- de Chagrin con puntera. 30 á 32 id.

PARA NIÑOS.

- de Charol. . . . . 26 á 32 id.
- de Becerro. . . . . 20 á 28 id.

Se garantiza la buena construcción del calzado.

Calle Nueva núm.º 25.

Por la seccion de anuncios, JUAN FRONTI.

Por todo lo que va sin firma,

El Director y Editor responsable,

Bernardo Fabregues y Sintés.

TIPOGRAFÍA DE FABREGUES HERMANOS,

CALLE NUEVA, 24.

136

AUTORES

critos, formaban toda su riqueza. Iba tan mal vestido que Furetière, en su Diccionario satírico, habla de los hilos del tegido de su capa donde la polilla no encontraba nada que roer.

XX.

VAUGELAS, escritor notable, autor de una buena traduccion de Quinto Curcio, y de excelentes notas sobre la lengua francesa, permanecía oculto en un rinconcito de la posada de Soissons á fin de evitar que sus acreedores le persiguiesen. Murió muy pobre y legó su cuerpo á los cirujanos para pagar una parte de sus deudas.

XXI.

LA BRUYERE ha descrito en sus Carácteres el estado en el cual se encontró largo tiempo: «Que no se me hable mas de tinta, de papel, de pluma, de estilo ni de impresor, renuncio á lo que ha sido, lo que es, y lo que será libro... ¿Estoy acaso mas bien alimentado ó mejor vestido? ¿Tengo por ventura un lecho de plamas, después de veinte años cumplidos que escribo por el público? Dicen que tengo un gran nombre, mucha gloria y estendida popularidad que no conduce á nada. ¿Tengo, empero, un grano de ese metal que lo proporciona todo?»

MUERTOS DE HAMBRE.

133

entre los críticos á un individuo que decía sin cesar á su vecino ¿Puedo cortar? era un sastre. El abate Pellegrin le había pedido que le hiciera un traje. El artista no había consentido en hacérselo sino en el caso de que la ópera diera buen resultado, y había llevado consigo á uno de esos jóvenes cuyo buen gusto le era reconocido. Era á este joven á quien pedía á cada instante si le parecía que podía cortar el vestido al autor.

BOISSY, autor de muchas comedias, algunas de las cuales son representadas aun hoy dia, vivió largo tiempo en una necesidad espantosa, y la ocultó con cuidado. Demasiado noble para pedir socorro, se encerró en su casa y se impuso toda suerte de privaciones. En fin, el desaliento se apoderó de él, así como de la desgraciada mujer con quien compartía su suerte, y resolvieron ambos ceder á su destino y dejarse morir de hambre. Algunos caritativos vecinos apercibieron este funesto designio: penetraron en el cuarto de Boissy, y con prontos socorros y dulces consuelos, pudieron reconciliarle con la vida.

XXV.

El día de la primera representación del Amante celoso, el autor, D'HELE, escribía á Gretry:

«No me es posible ir á vuestra casa; venid vos en la mia al momento, y traed unos diez luises, sin los cuales, iré